

5. Sussidi per le famiglie

Tirolo

Grigioni

Alto Adige

5.1 Indicazioni generali

Cosa si intende per sussidi alle famiglie?

Sono ad esempio sussidi o indennità concesse alle famiglie finché i figli non sono in grado di provvedere al proprio mantenimento. Esistono in tutte le regioni nominate. Sono chiamati sussidio familiare, assegno familiare per figli o assegni familiari.

Vanno distinti dalle prestazioni che vengono erogate nei primi anni di vita del bambino quando un genitore non è occupato a tempo pieno per dedicarsi alla cura dei figli.

Cosa è previsto fondamentalmente per gli assegni familiari?

Il sussidio familiare (Tirolo), l'assegno familiare (Cantone dei Grigioni) e l'assegno per il nucleo familiare (Alto Adige) vengono liquidati per ogni singolo figlio, indipendentemente dal reddito dei genitori (fatta eccezione per l'Alto Adige), fino ad una determinata età del figlio o fino alla fine della formazione. Se il figlio o la figlia dispongono di un reddito proprio, subentrano dei limiti massimi. Dal 2005 in Tirolo viene concesso inoltre, a determinate condizioni, un supplemento per i figli.

In quale stato ricevo gli assegni familiari?

Se siete un nucleo familiare monoreddito o se l'altro genitore è a sua volta lavoratore frontaliero, ricevete gli assegni familiari nel paese in cui lavorate. Se le prestazioni nel vostro luogo di residenza in Tirolo o in Alto Adige sono più alte, il genitore non occupato riceve nel luogo di residenza una compensazione a richiesta. Se un genitore lavora nel paese di residenza o è iscritto come disoccupato e vive lì, riceve primariamente prestazioni da questo paese. Se nel vostro paese di lavoro le prestazioni sono maggiori, esso pagherà la differenza dall'assegno familiare nel paese di residenza. Queste normative trovano applicazione illimitata solamente se siete cittadini di un paese SEE o della Svizzera.

Come sono regolamentati gli assegni familiari e di cura per i figli?

Il sussidio per la cura dei figli e i sussidi ai genitori vengono concessi in aggiunta ai sussidi familiari, agli assegni familiari o agli assegni per i figli. Il presupposto è che il genitore che cura il figlio abiti con lui nella stessa casa. Sono inoltre previsti determinati limiti per il reddito o per ulteriori remunerazioni, e/oppure è previsto che si possa esercitare solo un'attività lavorativa part-time.

Tirolo

Grigioni

Alto Adige

I frontalieri che hanno un rapporto di lavoro in Tirolo nonché i loro coniugi o compagni di vita possono usufruire del sussidio per la cura dei figli e del sussidio ai genitori se soddisfano tutti i requisiti (non vale per l'Alto Adige). Nel Cantone dei Grigioni non esiste il diritto a detti sussidi.

In quale stato percepisco il sussidio per la cura dei figli o il sussidio per i genitori?

Valgono le stesse regole come per gli assegni famigliari. Percepite le prestazioni nel paese di lavoro. Se lavorate nel Cantone dei Grigioni e il vostro partner invece nel vostro luogo di residenza in Tirolo o in Alto Adige, oppure se è disoccupato, ricevete il sussidio per la cura dei figli e il sussidio per genitori nel paese di residenza. Se siete invece l'unico genitore, ricevete le prestazioni nel vostro paese di lavoro (nel Cantone dei Grigioni non esiste alcun diritto al sussidio per la cura dei figli e nemmeno il sussidio ai genitori).

Nota: Se lavorate per la prima volta o comunque dopo una interruzione all'estero, dovete comunicarlo assolutamente all'ufficio che vi ha erogato fino a quel momento le prestazioni famigliari. Avete il dovere di collaborare, altrimenti rischiate, soprattutto come frontalieri, sanzioni molto alte ed eventualmente un procedimento per truffa o reato fiscale.

Nei capitoli successivi trovate informazioni più dettagliate sugli assegni famigliari in Tirolo, nel Cantone dei Grigioni e in Alto Adige.

5.2 Contributi famigliari in Tirolo

5.2.1 Il sussidio famigliare

Fino a che età dei figli ho diritto in Tirolo al sussidio famigliare?

Il sussidio famigliare per figli viene concesso automaticamente fino al compimento dei 18 anni. Successivamente il diritto persiste fino al compimento dei 26 anni per figli maggiorenni che studiano nonché per figli disabili che non possono provvedere al proprio sostentamento. Durante il servizio militare o civile i sussidi famigliari vengono sospesi.

A quanto ammontano i sussidi famigliari?

Il sussidio famigliare mensile ammonta nel 2010 a:

	Fino a 3 anni	dai 3 a 10 anni	dai 10 ai 19 anni	dai 19 ai 26 anni
Primo figlio	163,80 €	171,10 €	189,30 €	211,10 €
Secondo figlio	176,60 €	183,90 €	202,10 €	223,90 €
Terzo figlio	198,80 €	206,10 €	224,30 €	246,10 €
Quarto figlio	213,80 €	221,10 €	239,30 €	261,10 €

Tirolo

Grigioni

Alto Adige

Per i lavoratori con redditi lordi 2009 fino a 55.000 € è previsto un supplemento per famiglie numerose di 36,40€ a partire dal terzo figlio. La maggiorazione mensile per un figlio gravemente disabile è di 138,30€. L'importo complessivo di sussidio familiare per il mese di settembre viene raddoppiato.

Nel corso della riforma fiscale del 2005 è stata introdotta per le famiglie monoreddito e genitori soli un'ulteriore maggiorazione per figli collegato all'importo di detrazione dell'imposta sul reddito. Tale detrazione spetta però, come la detrazione per famiglie monoreddito e genitori soli, solo a persone che sono soggetti fiscali illimitati in Tirolo, ovvero di norma persone con la residenza principale in Tirolo.

Dove posso richiedere il sussidio famigliare?

Il sussidio famigliare va richiesto all'ufficio finanze territorialmente competente per il vostro luogo di residenza o di lavoro, che provvederà anche alla liquidazione. Alla richiesta vanno allegati il certificato di nascita del figlio e il certificato di residenza del richiedente e del figlio. Solo un genitore può percepire il sussidio famigliare. La liquidazione viene effettuata ogni due mesi dagli uffici finanziari.

A chi posso rivolgermi per eventuali domande?

Per informazioni sui sussidi famigliari potete rivolgervi agli uffici finanziari. Trovate gli indirizzi nel capitolo "Soggetti d'imposta in Tirolo". Potete rivolgervi anche direttamente al Ministero competente:

Tirolo

Grigioni

Alto Adige

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (BMWfJ)

Stubenring 1

A-1011 Wien

Tel. +43 (0) 8 00 24 02 58

service@bmwfj.gv.at

www.bmwfj.gv.at

5.2.2 Assegno per la cura dei figli**Chi ha diritto all'assegno per la cura dei figli (Kinderbetreuungsgeld - KBG)?**

Hanno diritto all'assegno per la cura dei figli la madre e/o il padre con residenza in Tirolo, quando lei e/o lui soggiornano legalmente in Tirolo e vi si svolge la vita principale. Inoltre anche frontalieri e/o il partner, se sussiste il diritto al sussidio familiare e questo viene anche effettivamente percepito. La condizione è che il genitore che cura il figlio conviva con il figlio e che il reddito lordo annuo non superi i 16.200€ all'anno. I redditi vengono controllati successivamente. In caso di superamento dei limiti previsti, dal 1° gennaio 2008 non si restituisce più l'intero importo, ma solo l'importo che eccede il limite previsto.

Ai frontalieri si consiglia vivamente di chiarire il diritto all'assegno per la cura dei figli con la cassa malati territoriale in Tirolo. Trovate l'indirizzo nel capitolo "Assicurazione malattia" in Tirolo.

A quanto ammonta l'assegno per la cura dei figli e fino a quando viene concesso?

Dal 1° gennaio 2010 potete scegliere tra 5 forme di assegno per la cura dei figli:

► Variante 30 più 6; 14,53 € al giorno (ca. 436 € al mese) fino al trentesimo mese di vita del bambino se solo un genitore percepisce l'assegno di cura per il figlio. In caso di usufrutto da parte di entrambi i genitori il periodo si allunga al massimo fino al trentaseiesimo mese di vita del bambino.

► Variante 20 più 4; 20,80€ al giorno (ca. 624 € al mese) fino al ventesimo mese di vita del bambino, se solo un genitore percepisce l'assegno di cura per il figlio. In caso di usufrutto da parte di entrambi i genitori il periodo si allunga al massimo fino al ventiquattresimo mese di vita del bambino.

► Variante 15 più 3; 26,60 € al giorno (ca. 800€ al mese) fino al quindicesimo mese di vita del bambino, se solo un genitore percepisce l'assegno di cura per il figlio. In caso di usufrutto da parte di entrambi i genitori il perio-

do si allunga al massimo fino al diciottesimo mese di vita del bambino.

► Variante 12 più 2: 33,33€ al giorno (ca. 1.000€ al mese) fino al dodicesimo mese di vita del bambino, se solo un genitore percepisce l'assegno di cura per il figlio. In caso di usufrutto da parte di entrambi i genitori il periodo si allunga al massimo fino al quattordicesimo mese di vita del bambino.

► Assegno per la cura del figlio basato sul reddito: per un periodo di 12 mesi (più 2 mesi in caso di divisione con un altro genitore): 80 % dell'importo settimanale (almeno 1.000€, massimo 2.000 € al mese), con almeno 6 mesi di lavoro prima della nascita del figlio.

La scelta della variante va effettuata in occasione della prima domanda e vale anche per il secondo genitore.

I genitori possono scambiarsi fino a due volte nella riscossione dell'assegno, con periodi di riscossione di almeno due mesi.

Per la piena riscossione dell'assegno per la cura dei figli vanno eseguite obbligatoriamente, indipendentemente dalla variante scelta, dieci visite secondo il programma madre-bimbo previsto dal libretto sanitario, altrimenti la prestazione viene dimezzata a seconda della variante scelta dal venticinquesimo, diciassettesimo o tredicesimo mese di vita.

I destinatari con redditi bassi possono richiedere anche un sussidio.

Nota: Per l'aspettativa e il pagamento dell'assegno per la cura dei figli valgono periodi differenti. La tutela contro il licenziamento termina al più tardi 4 settimane dopo il ventiquattresimo mese di vita del bambino (vedi anche "Il diritto del lavoro in Tirolo").

Dove posso richiedere l'assegno per la cura dei figli?

Potete inoltrare una domanda di assegno per la cura dei figli alla vostra cassa malati. Vi occorrono il certificato di nascita del figlio, un certificato di residenza e un'attestazione dell'erogazione di un sussidio alla famiglia.

A chi posso rivolgermi per eventuali domande?

Potete richiedere informazioni per l'assegno per la cura dei figli alle casse malati territoriali. Trovate gli indirizzi nel capitolo "Assicurazione malattia in Tirolo". Potete rivolgervi anche direttamente al Ministero federale per l'economia, la famiglia e i giovani (Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend - BMWFJ). L'indirizzo è reperibile nella sezione precedente dedicata ai sussidi famigliari.

Tirolo**Grigioni****Alto Adige**

Tirolo

Grigioni

Alto Adige

5.3 Contributi famigliari nel Cantone dei Grigioni

5.3.1 Assegni famigliari

Chi ha diritto agli assegni famigliari?

La concessione di sussidi famigliari e di formazione è legata fondamentalemente ad un'attività di lavoro dipendente nel Cantone dei Grigioni. Questi sussidi vengono liquidati se la retribuzione del lavoro ammonta almeno a 6.480 CHF all'anno ovv. a 570 CHF al mese.

Fino a che età dei figli ho diritto ad assegni famigliari nel Cantone dei Grigioni?

Gli assegni famigliari vengono erogati per tutti i figli fino al compimento dei 16 anni. Inoltre, per i figli che effettuano una formazione, sussiste il diritto a sussidi di formazione fino al compimento dei 25 anni e per figli non abili al lavoro fino ai 18 anni.

A quanto ammontano gli assegni famigliari?

Dal 1° gennaio 2009, in tutta la Svizzera valgono aliquote minime unitarie per gli assegni famigliari. Gli assegni famigliari ammontano almeno a 200 CHF al mese e i sussidi di formazione a 250 CHF. Nel Cantone dei Grigioni ammontano a 220 CHF (assegni famigliari) ovv. a 270 CHF al mese.

Dove posso richiedere gli assegni famigliari?

L'ente competente per la concessione di sussidi famigliari o di formazione è la cassa di compensazione degli assegni famigliari del Cantone dei Grigioni. L'iscrizione avviene di norma tramite il datore di lavoro. I frontalieri devono dimostrare in Svizzera di non avere diritto o solo un diritto limitato agli assegni famigliari nel luogo di residenza. Per i figli dai 16 anni in su è necessario un certificato della scuola, di formazione o studio.

A chi posso rivolgermi per eventuali domande?

Per informazioni potete rivolgervi alla cassa di compensazione per assegni famigliari delle casse di compensazione AVS del Cantone dei Grigioni ovv. agli istituti di assicurazione sociale. Gli indirizzi sono elencati nel capitolo "Previdenza per vecchiaia, invalidità e decesso".

5.4 Contributi alle famiglie in Alto Adige

Tirolo

Grigioni

Alto Adige

Fino a che età dei figli ho diritto in Alto Adige agli assegni famigliari?

Avete diritto agli assegni famigliari almeno fino al compimento dei 18 anni del figlio.

Figli disabili con determinati requisiti possono avere diritto agli assegni famigliari anche dopo i 18 anni.

A quanto ammontano gli assegni famigliari?

L'entità degli assegni famigliari dipende dal numero di componenti del nucleo famigliare e dal reddito del nucleo. Il nucleo è composto dal richiedente, dal coniuge nonché da figli legittimi o naturali sotto i 18 anni. Il requisito richiesto per l'erogazione degli assegni famigliari è che almeno il 70 % del reddito considerato derivi da lavoro dipendente.

Nella seguente tabella trovate alcuni esempi di calcolo:

Reddito	Entità delle prestazioni per numero di famigliari	
	ad es. 4	ad es. 6
fino a 13.119,30 €	258,33 €	500,00 €
da 26.238,61 a 26.343,55 €	121,83 €	430,08 €
da 70.949,18 a 71.054,13 €	0 €	71,18 €

Dove posso richiedere gli assegni famigliari?

Potete richiedere gli assegni famigliari nelle sedi locali dell'INPS. Sulla domanda va indicato se il richiedente ha lavorato in un altro stato membro dell'UE.

A chi posso rivolgermi per eventuali domande?

Per domande sugli assegni famigliari potete contattare le sedi locali dell'INPS al numero + 39 (0) 471 99 66 11.

Per situazioni complesse si consiglia di inviare domanda scritta all'ufficio competente o di rivolgersi ad un patronato.

Istituto Nazionale per la Previdenza Sociale INPS

Piazza Domenicani 30

I-39100 Bolzano

Tel. +39 (0) 471 996 655

direzione.bolzano@inps.it

Tirolo

Grigioni

Alto Adige

5.5.1 L'assegno al nucleo familiare della Provincia Autonoma di Bolzano

Da luglio 2005 è previsto, oltre agli assegni famigliari statali dell'INPS, anche un assegno al nucleo familiare della Provincia Autonoma di Bolzano.

Chi ha diritto a questo assegno?

Avete diritto all'assegno della Provincia se siete cittadino UE e risiedete in Alto Adige per almeno un giorno. I cittadini extracomunitari devono risiedere per almeno 5 anni in Alto Adige.

A quanto ammonta l'assegno provinciale e per quanto tempo viene concesso?

L'assegno provinciale al nucleo familiare è destinato alla cura e all'educazione dei figli nei primi tre anni di vita e può essere percepito al massimo per 36 mesi. Reddito e patrimonio della famiglia (indipendentemente dal numero dei componenti) non possono superare € 80.000,00 all'anno. La prestazione ammonta a 100 € a mese e figlio.

Dove posso richiedere l'assegno della Provincia?

Potete richiedere l'assegno provinciale al nucleo familiare all'Ufficio previdenza e assicurazioni sociali a Bolzano.

A chi posso rivolgermi per eventuali domande?

Potete indirizzare le vostre domande direttamente all'Ufficio previdenza e assicurazioni sociali a Bolzano.

Ufficio previdenza e assicurazioni sociali – Bolzano

Palazzo provinciale 12
Via Canonico Michael Gamper 1
I-39100 Bolzano
Tel. + 39 (0) 471 41 83 00
Tel. + 39 (0) 471 41 83 02
Fax + 39 (0) 471 41 83 29
previdenza@provincia.bz.it

Potete reperire anche informazioni utili alla pagina internet:
www.provinz.bz.it/vorsorge/

5.4.2 L'assegno regionale al nucleo familiare

Tirolo

Grigioni

Alto Adige

L'assegno familiare della Regione consiste in un sussidio finanziario rapportato alle condizioni economiche delle famiglie. Viene concesso a famiglie con almeno 2 figli minorenni o a famiglie con un figlio fino al compimento del settimo anno di vita. Il sussidio viene erogato anche a famiglie con figli maggiorenni con invalidità civile.

Requisiti?

Da gennaio 2008 l'assegno al nucleo familiare della Regione viene liquidato anche a famiglie con un solo figlio per i primi sette anni di vita del figlio. Famiglie con 2 o più figli ricevono l'assegno al nucleo familiare finché i figli sono minorenni.

Chi ha diritto all'assegno al nucleo familiare?

Avete diritto all'assegno regionale se siete residenti da almeno 5 anni nella regione Trentino-Alto Adige e se il vostro reddito (considerando anche il patrimonio) non supera l'importo di 72.837 €. L'importo viene differenziato (50 € - 596 €) a seconda del reddito e del patrimonio nonché del numero di componenti familiari.

Per informazioni:

Ufficio previdenza e assicurazioni sociali a Bolzano

Palazzo provinciale 12

Via Canonico Michael Gamper 1

I-39100 Bolzano

Tel. + 39 (0) 471 41 83 00

Tel. + 39 (0) 471 41 83 02

Fax + (0)471 41 83 29

previdenza@provincia.bz.it

Trovate altre informazioni utili in internet alla pagina <http://www.provinz.bz.it/vorsorge/>.